

strielle og kommercielle ejendomsret, således at der senest ved udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden opnås et beskyttelsesniveau svarende til det, der findes i Fællesskabet, herunder effektive midler til håndhævelse af disse retigheder.

2. Inden udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden tiltræder Republikken Tadjikistan de multilaterale konventioner om intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, der er nævnt i punkt 1 i bilag IV, og som medlemsstaterne er parter i eller faktisk anvender efter de relevante bestemmelser i disse konventioner. Til gennemførelse af denne bestemmelse vil Fællesskabet yde støtte dér, hvor det er muligt.

AFSNIT V

LOVGIVNINGSSAMARBEJDE

ARTIKEL 40

1. Parterne erkender, at en tilnærmelse af Republikken Tadjikistans bestående og fremtidige lovgivning til Fællesskabets lovgivning er en vigtig forudsætning for en styrkelse af de økonomiske forbindelser mellem Republikken Tadjikistan og Fællesskabet. Republikken Tadjikistan bestræber sig på at sikre, at dens lovgivning gradvis bliver forenelig med Fællesskabets.

2. Tilnærmelsen af lovgivningen omfatter navnlig følgende områder: toldlovgivning, selskabslovgivning, lovgivning om banker og finansielle tjenesteydelser, selskabsregnskaber og -beskatning, intellektuel ejendomsret, beskyttelse af arbejdstagere på arbejdspladsen, konkurrenceregler, herunder eventuelle tilknyttede spørgsmål og fremgangsmåder, der vedrører offentlige indkøb, beskyttelse af menneskers, dyrs og planters sundhed og liv, miljø, forbrugerbeskyttelse, indirekte beskatning, standarder og tekniske forskrifter, love og bestemmelser på det nukleare område, transport og elektronisk kommunikation.

3. Fællesskabet yder Republikken Tadjikistan faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, hvilket bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter
- formidling af tidlig information, især om relevant lovgivning
- afholdelse af seminarer

- uddannelse af personale, der deltager i udformningen og gennemførelsen af lovgivningen
- støtte til oversættelse af Fællesskabets lovgivning i de relevante sektorer.

4. Parterne er enige om at undersøge, hvorledes deres respektive konkurrencelovgivning kan anvendes på samordnet vis i tilfælde, hvor handelen mellem dem berøres.

AFSNIT VI

ØKONOMISK SAMARBEJDE

ARTIKEL 41

1. Fællesskabet og Republikken Tadjikistan etablerer et økonomisk samarbejde med det sigte at bidrage til den økonomiske reform- og genopretningsproces og en bæredygtig udvikling i Republikken Tadjikistan. Ved dette samarbejde styrkes de eksisterende økonomiske forbindelser til gavn for parterne.

2. I udformningen af politikker og andre foranstaltninger til fremme af økonomiske og sociale reformer og omstrukturering af økonomiske systemer i Republikken Tadjikistan tages der hensyn til bæredygtighed og en harmonisk social udvikling; der tages ligeledes fuldt ud hensyn til miljøet og til fattigdomsbekæmpelse.

3. I det øjemed koncentrerer samarbejdet specielt om økonomisk og social udvikling, udvikling af menneskelige ressourcer, støtte til virksomheder (herunder privatisering, investeringer og udvikling af finansielle tjenesteydelser), landbrug og fødevarer (herunder fødevarerikkerhed), vandforvaltning, energi (herunder hydroelektricitet) og civil nuklear sikkerhed, sundhed og fattigdomsbekæmpelse, transport, posttjenester, elektronisk kommunikation, turisme, miljøbeskyttelse, grænseoverskridende aktiviteter og regionalt samarbejde.

4. Der lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme Republikken Tadjikistans økonomiske potentiale og det regionale samarbejde.

5. Det økonomiske samarbejde og andre former for samarbejde i henhold til denne aftale kan om fornødent støttes ved faglig bistand fra Fællesskabet under hensyntagen til Fællesskabets gældende rådsforordning om faglig bistand til de uafhængige stater, prioriteterne i det vejledende